



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610
www.catedralortodoxa.com.br /secretaria@catedralortodoxa.com.br

Leitura Dominical

Nº 493/2020

Domingo 01/11/2020

**Domingo 5º do Evangelho de São Lucas
Santos Cosme e Damião da Mesopotâmia**



Podemos resumir o ensinamento de Jesus na “Parábola do Rico e Lázaro”, dizendo que seus contemporâneos, assim como nós hoje, corriam o contínuo risco de viver a vida como se Deus não existisse, e, mais ainda, como se o Senhor não nos tivesse dado o mandamento do amor ao próximo, explicitado pelo apóstolo São João de forma prática: *“Aquele que não ama seu irmão, a quem vê, é incapaz de amar a Deus, a quem não vê” (I João 4,20)*.

O que o Senhor queria ensinar a seus ouvintes e a nós é que a riqueza pode cegar, substituindo o amor a Deus e ao próximo pelo amor ao dinheiro, com a consequência de que alertou o apóstolo Paulo: *“O amor ao dinheiro é a raiz de todos os males” (I Timóteo 6,10)*; e a indiferença diante do sofrimento do outro revela o abandono do mandamento de Deus, para além das aparências.

O rico da parábola só compreendeu que a obediência à Lei, aperfeiçoada por Jesus, é o meio de entrar no Reino de Deus na região dos mortos, de onde não se pode retornar para reparar os erros cometidos.

As palavras do Patriarca Abraão, na parábola, são um alerta a todos de que o meio para entrar no Reino de Deus passa pela meditação e vivência do Evangelho, ao qual se deve dar ouvidos. Se esse meio é rejeitado, não há nada que poderá demover quem quer que seja de sua má conduta.

A todos nós Deus oferece os meios para viver, em comunhão com Ele, a vida de Deus. Esses meios estão consignados na Palavra de Deus, que é uma luz para o nosso modo de proceder. A lei e os profetas, os Santos Evangelhos e os escritos apostólicos nos são dados para esta vida em vista do Reino de Deus.

Tropário da Ressurreição (tom 4)

As discípulas do Senhor/ aprenderam do Anjo/ a anunciar a jubilosa Ressurreição. Abandonando a condenação dos nossos antepassados,/ se dirigiram orgulhosas aos apóstolos, dizendo:/ A morte já é cativa/ e o Cristo Deus já ressuscitou,/ dando ao mundo a grande misericórdia.

باللحن الرابع: إِنَّ تلميذاتِ الرب. تعلمنَ مِنَ الملائكِ كرزَ القيامةِ البهيج. وطرحنَ القضيةَ الجدِّيَّة. وخاطبنَ الرُّسلَ مُفتخراتٍ وقائلات. سُبِّي الموتُ وقامَ المسيحُ الإله. ومنحَ العالمَ الرحمةَ العظمى.

Tropário dos Santos Cosme e Damião (tom 8)

Santos anárgiros e taumaturgos Cosme e Damião, visitai-nos nos tempos de enfermidade; de graça recebestes, de graça concedei-nos.

أيها القديسان الماقتا الفضة والصانعا العجائب، افتقدا أمراضنا، مجاناً أخذتما ومجاناً أعطيانا.

Tropário do Santo Padroeiro - São Paulo (tom 3)

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسول الأمم العظيم. والشفيع القدير تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام للعالم. ولنفوسنا الرحمة العظمى.

Condaquion da Mãe de Deus (tom 2)

Protetora irrecusável dos cristãos, intercessora imutável diante do Criador; não desprezes as vozes dos pecadores suplicantes, mas socorre com bondade aos que clamam com sinceridade. Apressa-te em interceder; apressa-te em suplicar por nós, ó Mãe de Deus, tu que proteges sempre os que te honram.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدي الخالق غير المرودة، لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين إليك بإيمان، بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة، يا والدة الإله المتشفعة دائماً بمكرميك.

Epístola

(* dos Santos Cosme e Damião da Mesopotâmia)

Prokimenon: “O Senhor opera maravilhas em quem é fiel. Tenho sempre o Senhor na minha presença!”

(Salmos, 4,4.16,8)

**Leitura da Primeira Epístola de São Paulo aos Coríntios.
(12, 27-13, 8a)**

Irmãos, vós sois o corpo de Cristo e, cada um como parte, é membro. A uns Deus constituiu, na Igreja, primeiro apóstolos, segundo profetas, terceiro doutores; depois o poder dos milagres, as graças de cura, de assistência, de governo, de falar em línguas estranhas. São todos apóstolos? São todos doutores? Têm todos o poder de fazer milagres? Têm todos o dom de curar doenças? Falam todos em línguas? Todos interpretam? Aspirai aos melhores dons. E ainda quero mostrar um caminho melhor. Se falar as línguas de homens e anjos, mas não tiver a caridade, sou como bronze que soa ou tímpano que retine. E se possuir o dom da profecia, e conhecer todos os mistérios e toda a ciência e alcançar tanta fé que chegue a transportar montanhas, mas não tiver a caridade, nada sou. E se repartir toda a minha fortuna e entregar meu corpo ao fogo, mas não tiver a caridade, nada disso me aproveita. A caridade é paciente, a caridade é benigna, não é invejosa; a caridade não é orgulhosa, não se ensoberbece; não é descortês, não é interesseira, não se irrita, não guarda rancor; não se alegra com a injustiça, mas se compraz com a verdade; tudo desculpa, tudo crê, tudo espera, tudo tolera. A caridade nunca acabará.

Evangelho

(5º de São Lucas)*

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Lucas. (16,19-31)

Disse o Senhor: “Havia um homem rico que se vestia com roupas de púrpura e linho finíssimo. Todos os dias dava esplêndidos banquetes. Um pobre, de nome Lázaro, coberto de feridas, ficava deitado junto ao portão do rico. Desejava tanto matar a fome com o que caía da mesa do rico; em vez disso, eram os cães que vinham lambendo as feridas. Aconteceu que o pobre morreu, e foi levado pelos anjos para junto de Abraão. Também o rico morreu e foi sepultado. E, na morada dos mortos, em meio aos tormentos, levantou os olhos e viu de longe Abraão, e Lázaro ao seu lado. Ele então gritou: ‘Pai Abraão, tem piedade de mim! Manda que Lázaro molhe a ponta do dedo e venha refrescar-me a língua, porque sofro nestas chamas’. Respondeu Abraão: ‘Filho, lembra-te de que em vida recebeste teus bens, e Lázaro seus males. Agora, ele aqui é consolado, e tu, atormentado. Ademais, entre nós e vós há um grande abismo. Os que quiserem passar daqui para aí não podem, nem tampouco daí para cá’. O rico disse: ‘Peço-te, então, pai, que ao menos o mandes à casa de meu pai, pois tenho cinco irmãos. Que Lázaro os advirta, a fim de que não venham também eles para este lugar de sofrimento’. Mas Abraão respondeu: ‘Eles têm Moisés e os Profetas. Que os escutem’. Disse ele: ‘Não é isso, pai. É que, se algum dos mortos fosse até lá, eles se converteriam’. Ele respondeu-lhe: ‘Se não ouvem Moisés e os Profetas, tampouco acreditarão se um morto ressuscitar’”.

Megalinário (Hino à Virgem - tom 8)

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de Deus, pois nós te glorificamos.

بواجب الاستئمال حقاً نغبطُ والدة الإله الدائمة الطوبى، البريئة من كل العيوب
أمّ إلهنا، يا مَنْ هي أكرمُ مِنَ الشيروبيم، وأرفعُ مجداً بغير قياسٍ مِنَ السيرافيم،
التي بغير فسادٍ وُلدَتْ كلمة الله، حقاً إبتكِ والدة الإله. إبتكِ نعظم.

Kinonikon (Hino da Comunhão)

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

01/11 Santos Cosme e Damião (Mesopotâmia)

Taumatúrgos e Mártires



Os Santos Cosme e Damião da Mesopotâmia nasceram na Ásia Menor. Seu pai morreu enquanto eles ainda eram crianças, e sua mãe, Teódota, os criou na fé cristã. Ao alcançarem a idade adulta, aprenderam medicina e as artes da cura, e por sua virtude receberam do Espírito Santo o dom de curar as enfermidades do corpo e da alma através da oração.

O povo apelidou os irmãos de médicos anárgiros, ou seja, "aqueles que não recebem dinheiro".

Um certo dia, eles foram chamados para atender uma senhora acometida de uma doença incurável, de nome Paládia, e ela foi curada. Em um gesto de gratidão a idosa senhora presenteou São Damião com três ovos, em nome da Santíssima Trindade, razão pela qual ele aceitou. Quando São Cosme soube disso pensou que seu irmão havia quebrado seu voto de caridade. Por isso, já em seu leito de morte, disse que não gostaria que seu irmão fosse sepultado ao lado dele. Alguns meses depois, São Damião também veio a falecer, e pela vontade de Deus foi revelado que eles deveriam ser sepultados lado a lado, pois São Damião aceitara o presente da idosa senhora em respeito ao Nome de Deus. Os gêmeos foram sepultados lado a lado, em Theremam, Mesopotâmia, no ano 303 d.C.

OFÍCIO DE FINADOS

Amanhã, **dia 02 de novembro, (segunda)**, celebraremos a o **Triságio Fúnebre** em sufrágio das almas dos fiéis que adormeceram em Cristo, às **11:30hs, em nossa Catedral.**